



基督教家庭服務中心

Christian Family Service Centre

殘疾人士發展及共融

翠藝中心

尚恩家舍

陽光路上培訓計劃

九龍深水埗蘇屋邨 14 座 茶花樓 1 樓及 2 樓
電話：2905 5460 傳真：2456 4301 網址：www.cfsc.org.hk

October
2023



顧問：吳美娟

總編：譚領律

印刷數量：700份

編輯委員：洪寶華、黃婉琪、李致衡、許令筠、譚家麗、曾沛文、鄭傲枓

TOGETHER

起



一起創造美好

社區連繫 關懷送暖

翠藝中心 X 愛·傳遞

翠藝中心與學員一直心繫深水埗社區，過去我們連繫不同的社區協作團體舉辦義工活動，以表達對社區的關愛。今年中秋節，我們走出熟悉的社區，與慈善機構『愛·傳遞』的社區義工一起遠赴坪洲，探訪獨居及行動不便的長者，送上月餅和水果，推廣關愛共融的訊息！



為長者送上節目祝福



準備出發探訪坪洲獨居長者



睇吓我地幾有氣勢！

翠藝中心 × 再皂福

翠藝中心自2022年開始與「再皂福」合作，提供各種職前培訓活動予中心學員。「再皂福」是一間關注衛生的社會企業和亞洲首間肥皂回收機構，他們從酒店收集將被棄置但狀況良好的肥皂及樽裝浴室用品，經分類處理後再轉贈至有需要的人，而中心學員則負責參與整個回收分類的過程，再由學員落到社區派發予區內基層人士，學員從過往的受助者成為助人者！



會員參加回收及分類過程



導師帶領學員到葵盛西邨派發浴室用品予區內基層人士



由社區義工帶領學員認識社區

翠藝中心 × 電子企業 Arrow

電子企業Arrow一直支持我們的職業復康服務，一同推廣社會共融訊息，早前更邀請一班學員遠赴西貢嶂上，參與長春社植林優化計劃，企業員工與學員合力在山坡上栽種樹苗，為環境保育出一分力。



社區遊歷記



隨著社會步向復常，尚恩家舍已恢復舉辦不同類型的外出活動，讓舍友探索社區特色，接觸不同的新事物，亦能透過參與社區活動，增加與社區人士和不同社群之間的連繫，真正成為社區的一份子。



太空館



重慶大廈



太平山山頂



尖沙咀海傍



科學館



李鄭屋游泳池



數碼港



長沙灣戲院



美食探索

終於有機會與舍友們一同外出用膳，到家舍鄰近的餐廳享用美食！



社區藝術活動

社區舉辦不少藝術活動，近月中心職員與舍友們一同到西九龍文化區欣賞『麥樂雞主題藝術展覽』，亦體驗由賽馬會藝術工房舉辦的共融藝術活動，培養對藝術的興趣！



展覽除了可認識麥樂雞故事，亦可發揮創意，設計不同形狀的麥樂雞，創作不同「藝術品」！



舍友們參與「禾稈草燈罩工作坊」，體驗用禾稈草、布條和繩製作燈罩。



社區體育活動



除了參加由康樂及文化事務署舉辦的體育課程外，家舍亦使用不同的社區體育設施，讓舍友們透過多元化的體育活動，提昇對運動的興趣。



室內短墊滾球



地板曲棍球



羽毛球



保齡球



美式桌球



中心節慶活動花絮

週五休閒活動

中心現時每兩星期舉辦週五休閒活動，以滿足學員社交和康樂的需要，學員可根據自己的興趣參與玩樂環節，務求在日間訓練以外也有休息玩樂時間，導師們也很有創意安排不同的休閒活動，學員均樂在其中。



一同學習煮番茄炒蛋



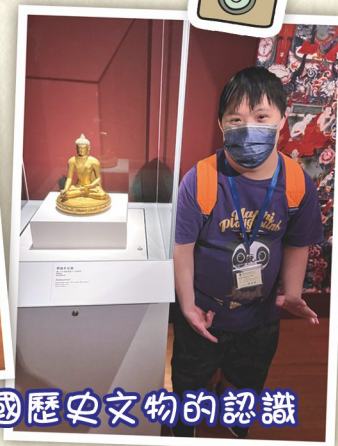
學員體驗遙控車比賽

參觀故宮文化博物館

中心透過香港社會服務聯會成功申請故宮文化博物館門票，當日職員與學員帶著興奮的心情前往參觀，館內珍藏大量歷史文物，學員觀賞時都顯得非常興奮，不斷自拍及與其他學員合照。



學員加深了對中國歷史文物的認識



在活動中學員們感到非常開心和雀躍



中秋節慶活動

中秋佳節又來了！學員對於疫情後的中秋節顯得十分興奮及期待，中心為了營造中秋氣氛，花盡心思佈置場地，當中舉辦猜燈謎、製作燈籠及美甲活動，讓大家在佳節中有美好的回憶。



美甲活動深受女學員歡迎





「秀樺廚房」餐飲培訓計劃

秀樺廚房是由非牟利慈善機構「愛·傳遞」「LoveXpress」經營的社企餐廳，並聘請自閉症人士成為餐廳員工，為殘疾人士提供培訓及就業機會。機構亦會在餐廳非對外營業的日子，舉辦活動支援特殊學習需要孩子及家長。此外，機構亦連結社區資源和熱心人士，幫助區內基層市民。

翠藝中心與「愛·傳遞」合辦為期三個月的餐飲培訓計劃，教導學員有關侍應、水吧沖調、廚務崗位等的工作技巧。

課程完成後，她們透過實習午/晚餐實踐學習成果，款待包括餐飲業的僱主及各行各業人士，最後邀請學員分享和與客人聊天交流，而表現優秀的學員會獲安排到不同僱主的食肆工作。



職業技能發展 - 清潔及房務課程

坊間一般對清潔行業有刻板的印象，而觀察到市場招聘時均會要求僱員具備清潔的知識和技能，中心因此加強這方面的職前培訓，讓學員增加專業清潔的知識和提升競爭力。

中心邀請清潔行業的業內人士擔任課程講師，以豐富的經驗教授專業清潔技巧，並安排學員到學校進行體驗，包括示範離地工作的技巧和安全措施，學員亦能體驗打掃樓梯、拖樓梯、洗風扇等工作，完成課程的會員會獲安排就業配對工作。



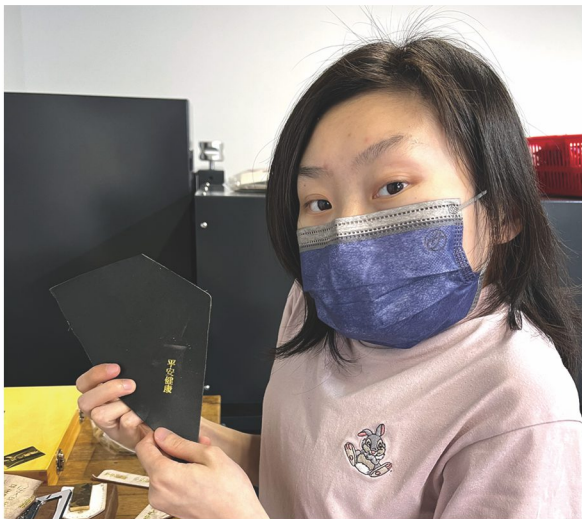
職涯規劃及就業前準備課程

中心透過不同遊戲和體驗活動，例如城市定向、烹飪、模擬生涯遊戲，加強學員與人溝通技巧和自我認識，學習團隊合作精神，從而讓學員更明白工作對生涯的重要，增加工作動機，為將來的生活作規劃。

此外，中心恆常舉辦就業前準備課程，讓學員了解更多就業市場的資訊、求職陷阱，並教授自我介紹、履歷表製作、面試技巧和服飾等等，增加學員面試時的信心。



成功就業個案故事_👍



孔碧瑤

我在2020年加入翠藝中心的工場服務，接受服務初時我十分害怕表達自己的想法，幸好職員透過耐心的鼓勵和陪伴，讓自信心提升了不少。另外亦讓我嘗試到不同的工作種類，直到讓我遇到皮革，製作皮革需要全神貫注於每一針一線，與我的性格十分相似，這些年間我不斷學習和進步，今年我成功獲聘於一所皮革工作坊，十分感謝翠藝中心一路上的支持，讓我的職涯邁進新階段。

我在今年加入「陽光路上培訓計劃」，初入服務時對工作感到迷茫，也沒有明確方向，我認為人是為了受苦而誕生的，不相信是否真的有所謂的苦盡甘來，在現實裡苦難過後等着你的還是苦難，但這其實並不是一種可怕的事情、因為這是人生的一部分，在這些困難時間內，我認識到「陽光路上培訓計劃」的社工和導師，得到她們的支持而找到穩定工作，在困難裏學習共存及正確的工作態度，令生活變得精彩和有意義，也正因為願意正面面對困難，我才能得到愛和認同自己。正如光芒無法蓋過暗影一樣，困難也永遠無法蓋過生命的光輝，不管你是怎樣的人身處在怎樣的環境，請不要放棄去踏出第一步，因為這正是人生開始的第一步！



黃小聰



鍾美雅

美雅在今年加入翠藝中心『輔助就業服務』，她對服務性行業工作有著濃厚興趣，故社工介紹她參與迪士尼『伴你同行計劃』，她選擇了商品銷售款待專員一職，她對工作內容感到十分興趣，而且很喜歡在迪士尼工作。上司稱讚她時常面帶笑容，完全符合樂園的開心形象，也看到她很努力用筆記本記錄每件貨品的特色，故最終得到迪士尼賞識，計劃在11月開始聘請她為正式員工，可見美雅所付出的努力得到回報。

言語治療服務包括提供吞嚥訓練，以改善學員咽喉吞嚥能力；提供溝通訓練，以加強學員運用口語或/和非口語的理解和表達能力；提供口肌訓練，以改善學員咀嚼及發音能力。

言語治療師同時會觀看舍友的進食情況，評估他們的餐膳及流質飲品等是否合適，需要時便需轉餐或使用凝固粉，下面會圖示一些單位的餐類表。



言語治療師正在評估舍友口腔的機能



正餐餸



碎餐餸



免治餸



糊餐餸



軟餐便當

造成吞嚥困難的原因很多，除了例如中風等疾病外，部份由於舍友的食道較窄或咀嚼食物的技巧不足，當他們進食較難咬碎或咀嚼的食物時，若一下不留神或者邊食邊玩，食物有可能卡在咽喉，容易引致窒息，因此我們十分著重舍友的餐膳安排及看顧食飯。

以下則圖示一些常見容易發生哽塞的食物。



紅十字會為職員提供哽塞急救訓練

學員心聲分享及合照

我們在蘇屋開展服務已經三年，感謝每一位學員和家屬對單位服務的讚賞及意見，您們的肯定和鼓勵對我們也非常重要，我們會繼續努力提供更好的服務！



廖子健及照顧者

心聲卡

填寫人：Amy Law

作為家長我有很大的感受從子健接
解鄭 Sir 之後感到鄭 Sir 和各位導師職員
看到他們對學員的無私付出和愛心，令我心
頭點點滴滴的非常感恩，有著那麼多的愛心包
圍，令我非常放心，又其社工鄭 Sir 的教導和給
予機會和不斷的配合家長的意見，令學員更
有學習興趣，從而受益不少在這裡都
是說聲非常感恩，好像樂園的
(趣藝中心)全體社工、導師
職員 親敬上



鄭敬培及家人

心聲卡

基督家庭服務中心 填寫人：鄭敬培家長
翠藝中心

感謝主的帶領下，女兒鄭敬培來到貴中心
已兩年，見到他在此充滿關懷不變的教導下，日漸進
步。雖然他仍有行為上的不足，但你們會與家長主動
溝通後，你們盡量調整教導和同愛❤️去包容他。
在此首要先讚美主的信守和慈
愛，亦對鄭 Sir、溫姐 xde、曾姐和
華姐 xde 等人的辛勞，作出衷心
的感謝！



陳詠妍與中心職員



麗珊及院舍職員

心聲卡

牧愛之家
填寫人：袁姑娘

致基督家庭服務中心、翠藝中心
舍友麗珊于 7/2020 起接受 貴工場服務，
獲得訓練及參加活動機會。
承蒙工場職員不斷提點麗珊；Amy 及小紅
姑娘更數次為她舉回失物；鄭 Sir 也不時協助
家屬和宿舍，需要時更為麗珊提供輔導，讓麗珊
學習自強反省，有所長進。
對鄭 Sir, Amy 姑娘, 小紅姑娘 付出
的時間和心力，本人万分感謝。
贈予各位互勵互勉，服務社群。
祝願中心職員、學員們
工作順利，身體健康。

各位導師和社工：
感謝你們的教導和
人生道理，特別是我
們的支持和友力，
祝願：身心健康，
生活無憂！
陳詠妍

新同工入職及自我介紹



行政助理
胡淑惠

大家好！我是行政助理Alman，我的理想是追求生活和工作得到平衡，輕輕鬆鬆的上班，開開心心的下班，工作認真亦不忘玩樂。很高興加入翠藝中心成為一份子，請大家多多指教！



大家好！我是新到職治療師助理王桂英，大家可以叫我Ruby，好高興能加入翠藝中心這個大家庭，我負責協助職業治療師訓練認知障礙及自閉症的學員，也負責協助言語治療師訓練學員吞嚥及發音，令我可以迎接這個新的挑戰及工作環境，希望大家開心愉快，請大家日後多多指教！



治療師助理
王桂英



助理導師
林小紅

大家好！我是新到職助理導師林小紅，大家可以叫我小紅，能成為助理導師是我工作另一個新挑戰，我工作是負責教導學員工作訓練及舉辦一些康樂活動，讓他們可以發揮不同潛能！希望日後多多指教及合作愉快！希望學員們每天都開開心心！

其他人事變動：

離職：	行政助理 周佩儀	7/7/2023
	助理導師 卓文耀	31/8/2023
退休：	廚師 劉惠玲	30/4/2023

唔新同工介紹



宿舍社五
李致衡



大家好，我是李SIR，應該很多朋友對我也不會感到陌生。我在機構工作已有4年多，還記得當初入職時，上司給我最大的任務就是要協助機構去建立尚恩家舍這個家。

還記得入職之時，尚恩家舍仍是一個甚麼也沒有的地盤，很難想像「成家」後的模樣。其後，看著工人們開始一磚一瓦去建立這個家，再由同事慢慢添置傢俱，最後就是見到舍友一個一個入宿，過程雖然艱苦，但見到舍友們在尚恩住得開開心心，再辛苦也是值得。

尚恩家舍已踏入第4個年頭，我期望能與舍友及家屬們建立更多美好的回憶，一同為這個家共同努力，為家舍生活加添更多色彩。

不經不覺已在機構工作快將十年，入職時是在將軍澳翠林工場任職高級文員，開荒及推廣A-Soulroom 恩藝手作，還記得當時在柴灣青年廣場，舉辦過大大小小的皮革手作班及不同的活動。四年過後回歸工場，最有印象的工作是協助觀塘翠業坊、深水埗翠藝中心及尚恩家舍的投標工作。三年疫情，見證著兩間工場及一間宿舍的誕生，而我亦晉升為職業訓練主任，駐紮在翠藝中心。

職業訓練主任
洪寶華



在蘇屋工作了三年多，看到學員們的工作動機、自理能力及社交技巧等不斷地進步，這些成為我最大的滿足感。往後日子裡，希望大家在自己的崗位上一同力爭上游！

服務質素標準十三 (SQS - 13) 私人財產

目的



- 確保服務使用者、其家人及員工明白中心對於保護私人財產權利的措施及所負的責任。
- 讓服務使用者及其家人瞭解本身的責任，以便在接受服務期間懂得怎樣處理及保障自己的財產或物件。
- 讓員工認識及執行必要步驟處理及保障服務使用者之私人財產。



內容

- 服務使用者進入服務時，社工請服務使用者不要攜帶大量金錢或貴重物品到訓練場地，內容見「學員 / 家屬須知」。
- 訓練場地會儘量提供儲物櫃予服務使用者擺放私人物品。而服務使用者須在公開就業期間自行保管私人財產。
- 服務使用者所繳交的一切活動費用會即時處理及保管。
- 如有需要影印服務使用者的重要個人文件，作申請服務或存檔之用，影印後須即時歸還當事人。
- 在未經當事人同意下，任何私人財物均不能作為公家使用。



中心為每位參與日間訓練的學員提供儲物櫃，鼓勵自行保管私人物品。



基督教家庭服務中心

Christian Family Service Centre

翠藝中心 / 尚恩家舍 / 陽光路上培訓計劃

深水埗蘇屋邨14座茶花樓一樓及二樓 電話：2905 5460 傳真：2456 4301

貼上郵票